

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1) ORDINI - Gli ordini per materiale standard e speciale devono essere sempre riferiti alle offerte della M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. Le ordinazioni sono impegnative per il cliente. Una volta iniziata la lavorazione non si accettano annullamenti o riduzioni dell'ordine salvo il risarcimento da parte del cliente dei costi di materiale e di lavorazione sostenuti fino al momento della sospensione. La quantità spedita può variare del + - 5% rispetto alla quantità ordinata.

2) PREZZI – Si intendono quelli in vigore alla data dell'ordine. Tutti i prezzi sono per merce resa franco Ponzano V.to, imballo escluso. Qualora nel corso della fornitura si verificassero aumenti del materiale o negli altri costi di produzione è facoltà della M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. di adeguare i prezzi, anche per gli ordini in corso, agli aumenti verificatisi.

3) TERMINE DI CONSEGNA – Sono da considerarsi validi solo i termini di consegna indicati dalla M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. Essi sono da considerarsi comunque solo indicativi. Nei casi di difficoltà nell'approvvigionamento dei materiali, di sciopero o comunque in tutti i casi di forza maggiore, i termini di consegna vengono automaticamente prorogati senza che la M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. sia tenuta a corrispondere indennizzi di sorta. Il cliente ha in ogni caso l'obbligo del ritiro del materiale speciale ordinato all'approntamento.

4) SPEDIZIONI – Le spedizioni si intendono a carico del committente ed eseguire a suo rischio e pericolo anche quelle franco di porto. I reclami per gli eventuali ammanchi devono presentarsi entro 8 g. dal ricevimento della merce. Qualora venga pattuito che il costo del trasporto sia a carico, anche solo in parte, della M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l., questa si riserva il diritto di scegliere il mezzo di spedizione più economico.

5) IMBALLO – L'imballo è fatturato al prezzo di costo.

6) GARANZIA – La ditta M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. si impegna a riparare o sostituire gratuitamente quei pezzi da essa riconosciuti difettosi. La merce contestata dev'essere resa alla sede della M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. franco di ogni spesa. La garanzia decade qualora i pezzi resi come difettosi siano stati riparati o manomessi. Le riparazioni di pezzi difettosi eseguite dal committente saranno riconosciute solamente dietro autorizzazione della M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. e dopo approvazione di essa al preventivo di spesa. La M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. non assume responsabilità né riconosce indennizzi di sorta per i danni che si verificassero durante l'impiego dei suoi prodotti anche se difettosi.

7) PAGAMENTI – Saranno riconosciuti validi solo i pagamenti effettuati nei modi e nei termini pattuiti. Trascorso il termine di pagamento la M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. conteggerà gli interessi di mora al tasso del 3% superiore a quello legale, fermo il diritto di esigere il pagamento. In caso di ritardato o mancato pagamento da parte del committente la ditta M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. si riserva il diritto di sospendere le consegne degli ordini in corso o di pretendere il pagamento anticipato senza riconoscere al committente indennizzi di sorta o risarcimenti.

Qualsiasi contestazione dei materiali in corso di fabbricazione o già in possesso del committente non libera quest'ultimo dall'effettuare il pagamento alla scadenza stabilita e per l'intero ammontare della fattura senza alcuna detrazione.

8) PROPRIETA' – Tutta la merce spedita rimane sempre di proprietà della Ditta M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. fino al pagamento completo delle sue fatture.

9) FORO COMPETENTE – Qualsiasi controversia inerente ai rapporti commerciali con la M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. sarà di competenza del Tribunale di Treviso.

## **GENERAL TERMS OF SALE**

- 1) ORDERS – Orders for standard and special materials or to drawings must always refer to messrs M.T.M.'s offer. Orders are compelling for client and from starting of production, cancellation or reductions, even if partial, won't be accepted, excepting indemnity of manufacturing and material costs met up to cancellation. We reserve the right to supply plus/minus 5% of the quantity ordered.
- 2) PRICES – Prices are the effective ones at order-date. All prices have to be understood Ex-Factory, excluding packing. Should increases in manufacturing costs, materials and so on, take place between the date of our order-confirmation and completion of order, our prices will be amended accordingly without prior notice being given.
- 3) DELIVERY TERMS – Only the delivery time stated by Messrs M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. must be considered valid. The quoted terms of delivery are without engagement, i.e. not legally binding. Indemnification claims for non-fulfilment of/or belated deliveries are not

accepted. The purchaser is not entitled to refuse part deliveries. The purchaser is forced to accept the deliveries to our normal working. Unforeseen events such as force majeure, breakdown, transportation delays, difficulties in supply of raw material, strikes, lockouts in our or in the plants of our suppliers, likewise wastage involving extra production, entitle us to postpone delivery for the period of the handicap and an appropriate new start or to cancel the uncompleted part.

- 4) DESPATCHES – The despatch of goods, including freight free deliveries is effected to the best judgement but without obligation, and at sole risk of the purchaser. Claims for eventual shortage must be produced within eight (8) days from receipt of goods. If transport freight, even if partially, are paved by Messrs M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. they reserve the right to choose the means of conveyance.
  
- 5) PACKING – Packing cases are charged at cost.
  
- 6) WARRANTY – Messrs M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. engage themselves to repair or replace, free of charge, pcs; they recognize faulty. Said goods have to be returned free our warehouse, packing and customs included. Warranty decay when pcs. returned as wanting, have been repaired or with. Reworking of pcs. made by buyer will be recognized only if entitled by Messrs M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. after their approval of estimate. Messrs M.T.M.TRASMISSIONI S.r.l. do not take responsibility upon eventual damages involved in the use of their products, even if defective.
  
- 7) PAYMENTS – Will be considered valid only the payments effected according to terms agreed. When exceeding our payment terms, interest at 3% above the bank interest we have to pay is imposed without formal notice of detention. Non observance of the payment terms, or circumstance becoming known to use after the conclusion of the contract which are apt to diminish the credit worthiness of the buyer, immediately caue all debts to have matured. In addition, this entitles us to make further deliveries only against payment in advance, or to retire from the contract and claim compensation for non-fuifilment thereof. Withholding or compesation offset is not accepted.
  
- 8) PROPERTY – All the goods delivered remain always of property of Messrs.M.T.M.TTRASMISSIONI S.r.l. up to the time of complete paymet of the invoices.
  
- 9) COURT OF JUSTICE – In the event of debate the Court of Treviso (ITALY) Have exclusive jurisdiction for purchaser and seller.